

Herbstexkursion / Excursion d'automne

Sonntag 16. September 2018 / Dimanche 16 septembre 2018

Ethnobotanisches Panorama von Lugano

Panorama ethnobotanique de Lugano



Thema **Besuch der Stadt Lugano aus einer ethnobotanischen Perspektive** (zwei Themengärten, ein Obstgarten mit alten Sorten, urbane Biodiversität) mit Willkommensgruss offeriert von der Stadt Lugano und geführten Touren von Muriel Hendrich von l'arberoteca und Nicola Schoenenberger

Thème **Visite de la ville de Lugano d'une perspective ethnobotanique** (deux jardins thématique, un verger ancien, la biodiversité urbaine) avec bienvenue offert par la Ville de Lugano ainsi que tours guidés organisés par Muriel Hendrichs de l'alberoteca et Nicola Schoenenberger

**Treffpunkt /
Rendez-vous**

**Um 10 Uhr am Bahnhof Lugano
A 10 heures à la gare de Lugano**

Mitnehmen /
À prendre

Picknick
Picque-nique

Programm / Programme

- 10.00 h Treffpunkt am Bahnhof Lugano
Rendez-vous à la gare de Lugano
- 10.10 h Kleines Willkommens-Frühstück offeriert von der Stadt Lugano im
Garten der Kürbisse, Parco del Tassino
*Bienvenue avec petit-déjeuner offert par la Ville de Lugano au Jardin
des courges, Parco de Tassino*
- 10.30 h Besuch und Präsentation des Gartens der Kürbisse
Visite et présentation du Jardin des courges
- 11.15 h Transfer zum Garten der Düfte in der Villa Saroli, Besuch des Gartens
und Präsentation
*Transfert au Jardin des odeurs à la Villa Saroli, visite du jardin et
présentation*
- 12.30 h Transfer zur Foce del Cassarate, Parco Ciani, mit Picknick
Transfer à la Foce del Cassarate, Parco Ciani, avec pique-nique
- 13.30 h Parcours «A spasso Lungo il fiume», Spaziergang zum Thema
Biodiversität in der Stadt, von der Foce del Cassarate zum urbanen
Obstgarten von Cornaredo
*Parcours «A spasso Lungo il fiume», promenade sur le thème de la
biodiversité en ville, de la Foce des Cassarate au verger urbain de
Cornaredo*
- 14.30 h Besuch und Präsentation des Obstgartens von Cornaredo, mit kleiner
Degustation alter Obstsorten (in Zusammenarbeit mit Nicola
Schoenenberger)
*Visite et présentation du verger de Cornaredo avec petite dégustation
d'anciennes variétés (en collaboration avec Nicola Schoenenberger)*
- 15.30 h Ende des Programms und Rückkehr zum Bahnhof Lugano
Fin du programme et retour à la gare de Lugano
- 16.00 h Ankunft am Bahnhof Lugano, Rückreise
Arrivée à la gare de Lugano, voyage de retour

Organisation und Realisation der geführten Touren durch Muriel Hendrich von
l'alberoteca in Zusammenarbeit mit Nicola Schoenenberger

*Organisation et réalisation des tours guidés par Muriel Hendrichs de l'alberoteca en
collaboration avec Nicola Schoenenberger.*